

綜合資產負債表

Consolidated Balance Sheet

二零零零年十二月三十一日

As at 31st December 2000

(以港幣千元位列示)

(Expressed in thousands of Hong Kong dollars)

		附註	2000	1999
		Note		
資產	ASSETS			
現金及短期資金	Cash and short-term funds	12	6,501,793	7,255,830
在銀行及其他金融機構 於一至十二個月 內到期的存款	Placements with banks and other financial institutions maturing between one and twelve months	26	–	46,641
貿易票據	Trade bills	13	454,826	508,995
持有的存款證	Certificates of deposit held	14, 26	347,882	368,231
持作買賣用途的證券	Trading securities	15	1,509,439	207,172
各項客戶貸款及其他賬目	Advances to customers and other accounts	16	30,230,956	26,640,636
持至到期證券	Held-to-maturity securities	17, 26	7,106,084	4,963,944
非持作買賣用途的證券	Non-trading securities	18	802,984	777,133
聯營公司投資	Investments in associated companies	19	101,036	90,539
固定資產	Fixed assets	21	1,083,063	1,115,180
資產合計	Total assets		48,138,063	41,974,301
負債	LIABILITIES			
銀行及其他金融 機構存款及結餘	Deposits and balances of banks and other financial institutions	26	759,855	581,740
客戶的往來、定期、 儲蓄及其他存款	Current, fixed, savings and other deposits of customers	26	31,394,887	31,942,779
已發行的存款證	Certificates of deposit issued	26	6,094,799	4,457,022
其他賬目及準備	Other accounts and provisions	22	6,059,622	1,584,276
負債合計	Total liabilities		44,309,163	38,565,817
股東資金	SHAREHOLDERS' FUNDS			
股本	Share capital	24	800,000	800,000
儲備	Reserves	25	3,028,900	2,608,484
股東資金	Shareholders' funds		3,828,900	3,408,484
負債及股東資金合計	Total liabilities and shareholders' funds		48,138,063	41,974,301

王守業
董事賈世德
董事David Shou-Yeh Wong
DirectorRonald Carstairs
Director王伯凌
董事黃漢興
常務董事Gary Pak-Ling Wang
DirectorHon-Hing Wong
Managing Director